

Zmluva o vystúpení - host'ovaní , titul: „ Umelecký súbor Lúčnica “

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Usporiadateľ:

sídlo:

zastúpenie:

IČO / CIN :

DIČ / TIN :

IČ pre DPH/ EU VAT:

Slovenské národné divadlo

Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika

Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND

Mgr.art. Jozef Dolinský, riaditeľ Baletu SND

00 164 763

2020829954

SK 2020829954

(ďalej len „usporiadateľ“)

a

Host'ujúci subjekt:**v zastúpení**

sídlo:

zastúpenie:

IČO / CIN :

DIČ / TIN :

IČ pre DPH/ EU VAT:

Umelecký súbor Lúčnica

Štúrova 6, 811 02 Bratislava

Mgr. art. Marián Turner , generálny riaditeľ

00 164 828

2020829976

SK2020829976

(ďalej len „host'ujúci súbor“)**Preambula:**

Balet SND a Umelecký súbor Lúčnica v rámci vzájomnej spolupráce sa dohodli na zorganizovaní podujatia, k jubilejnému deväťdesiatemu výročiu narodenia zakladateľa a dlhoročného umeleckého vedúceho Umeleckého súboru Lúčnica pána Štefana Nosál'a, ktoré je predmetom tejto zmluvy. Slovenské národné divadlo je usporiadateľom predstavenia po organizačnej a produkčnej stránke. Umelecký súbor Lúčnica je dodávateľom umeleckej časti podujatia. Podujatie je výsledkom vzájomnej spolupráce oboch zúčastnených subjektov ktorých zriaďovateľom je MK SR.

1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok host'ovania host'ujúceho súboru/host'ujúci súbor/na scéne Slovenského národného divadla /usporiadateľa/.

1.2 Host'ujúci Umelecký súbor Lúčnica sa zaväzuje uskutočniť verejné predstavenie, (ďalej len „predstavenie“), pod názvom **„Štefan Nosál' 90“ , v Historickej budove Slovenského národného divadla v Bratislave**

05. marca 2017 – technická príprava predstavenia, pp. javisková skúška

06. marca 2017 – technická príprava predstavenia, pp. javisková skúška,

06. marca 2017 – protokolárne predstavenie 19. 00 hod. s dobou trvania 90 minút bez prestávky

07. marca 2017 – protokolárne predstavenie 16. 00 hod. s dobou trvania 90 minút bez prestávky

07. marca 2017 – predstavenie pre verejnosť 20. 00 hod. s dobou trvania 90 minút bez prestávky

2 Záväzky host'ujúceho súboru

2.1 Host'ujúci súbor sa zaväzuje:

a) na vlastné náklady zrealizovať predstavenie,

b) na vlastné náklady zaslať objednávateľovi podklady na propagačné materiály v elektronickej podobe

c) zabezpečiť umeleckú kvalitu predstavenia,

d) zrealizovať pred predstavením v spolupráci s technickým servisom SND stavbu scény, svetelnú, zvukovú, technickú a interpretačnú skúšku,

e) po predstavení v spolupráci s technickým servisom SND zabezpečiť demontáž a nakladenie scény do prevádzajúceho vozidla,

f) na vlastné náklady zabezpečiť prípadnú personálnu technickú a technologickú výpomoc súvisiacu s prevedením diela, v prípade že dielo po technickej a personálnej stránke bude technologicky prekračovať možnosti personálneho, technického a technologického vybavenia predmetnej scény SND na ktorej sa bude dielo uvádzať,

g) zabezpečiť a uhradiť, včasnú prepravu svojich účinkujúcich a technických pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia, prípadné náklady na ich ubytovanie, diéty, poistenie.

h) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu scény, kostýmov a rekvizít z miesta sídla host'ujúceho súboru do miesta výkonu produkcie a naspäť, zabezpečiť a uhradiť prípadné poistenie tohto tovaru,

i) Poskytnúť a doručiť bezplatne usporiadateľovi podklady k vytvoreniu propagačných materiálov / alebo elektronické, vizuál, logo, fotografie, ako aj DVD/ k predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu a to **do termínu 09.01. 2017,** v tejto súvislosti host'ujúci súbor vyhlasuje, že všetky práva, ktoré sa viažu na takýto poskytnutý propagačný materiál, sú autorskoprávne vysporiadané host'ujúcim súborom a akýmkoľvek ich použitím zo strany usporiadateľa tomuto nevznikne žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe,

j) zaslať usporiadateľovi záväzné požiadavky /dispozície/ na technické vybavenie hracieho priestoru, požiadavky na služby technického personálu, časové dispozície stavby, skúšok, prevedenia, a likvidácie predstavenia v dostatočnom časovom predstihu, **do termínu 16.01.2017.** Technické požiadavky k uskutočneniu predstavenia musia spĺňať

Zmluva o vystúpení - host'ovaní , titul: „ Umelecký súbor Lúčnica “

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

technické parametre a možnosti usporiadateľa. V prípade ak host'ujúci súbor má svoje technické požiadavky nad rámec možností usporiadateľa tieto bude host'ujúci súbor zabezpečovať a uhrádzať na vlastné náklady.

k) dodržať odsúhlasené dispozície. V prípade ak tieto dispozície nebudú dodržané a z týchto dôvodov v záujme oboch partnerov na uskutočnení predstavenia vzniknú SND následné finančné a ekonomické náklady, tieto náklady si môže SND u partnerova nárokovat' prostredníctvom finančného vyrovnania.

l) zaplatiť autorské honoráre /tantiémy/ za použitie umeleckých diel v rámci predstavenia,

2.2 Host'ujúci súbor vyhlasuje, že akceptuje finančné ohodnotenie vstupeniek uvedené v článku 4 bodu 4.4 tejto zmluvy.

2.3 Host'ujúci súbor ďalej vyhlasuje, že prevádzkové autorské odmeny / tantiémy budú v súvislosti s realizáciou predstavenia dňa 06.03. 2017 so začiatkom o 19 .00 hod a dňa 07.03. 2017 so začiatkom o 16 .00 hod uvedeného v článku 1 bod 1.1 tejto zmluvy na jeho zodpovednosť a ním riadne vysporiadané prostredníctvom LITA.

3 Záväzky usporiadateľa

3.1 Usporiadateľ sa zaväzuje:

a) k celkovej organizácii a propagácii predstavenia v možnostiach ktoré sú u usporiadateľa obvyklé, zahŕňajúc predovšetkým tlač, registráciu, distribúciu a predaj vstupeniek, nahlásenie uskutočnenia predstavenia (podujatia) na príslušné miesta a uhradenie poplatkov, ktoré z takejto činnosti vyplývajú ako aj dodržanie všetkých zákonom stanovených povinností,

b) poskytnúť divadelné priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie predstavenia podľa požiadaviek host'ujúceho súboru,

c) v deň prípravy a v deň uskutočnenia predstavenia zabezpečiť služby zodpovedných pracovníkov k technickej spolupráci pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií,

d) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzачky, požiarnici, lekár a pod.),

e) zabezpečiť, aby počas predstavenia nedošlo k vyhotoveniu obrazového alebo zvukového záznamu, s výnimkou prípadov povolených zákonom.

f) V prípade ak host'ujúci súbor dohodne spoluprácu s RTVS za účelom zhotovenia audiovizuálneho záznamu diela predmetného predstavenia, usporiadateľ umožní RTVS toto dielo zaznamenať.

3.2 V prípade, za účelom spoločenského stretnutia pozvaných protokolárnych hostí, poskytnúť bezodplatne priestor v Historickej budove SND pred, počas a po predstavení.

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že príprava k predvedeniu tanečného diela sa bude realizovať v termíne 05. až 07. marca.2017 v Historickej budove SND v Bratislave. SND na tento účel zabezpečí na vlastné náklady vhodné skúšobné priestory (vrátane šatní pre účinkujúcich) ako aj technický a obslužný personál potrebný na realizáciu skúšobného procesu v týchto priestoroch.

3.4 Iné termíny budú dohodnuté na základe dohody zmluvných strán operatívne, s ohľadom na možnosti oboch zmluvných strán.

3.5 Využívanie priestorov v v Historickej budove SND v Bratislave v dobe prípravného obdobia, samotného predstavenia a jeho technickej likvidácie bude po vzájomnom dohovore bez finančných nárokov zúčastnených strán.

3.6 Každá zo zmluvných strán znáša náklady súvisiace s prípravou a technickým a administratívnym zabezpečením prevedenia tanečného diela.

3.7 Usporiadateľ ďalej vyhlasuje, že prevádzkové autorské odmeny / tantiémy budú v súvislosti s realizáciou predstavenia dňa 07.03. 2017 so začiatkom o 20.00 hod uvedeného v článku 1 bod 1.1 tejto zmluvy na jeho zodpovednosť a ním riadne vysporiadané prostredníctvom LITA.

4 Ekonomické a finančné podmienky

4.1 Ak táto zmluva neustanovuje inak, tak každá zmluvná strana uhrádza náklady na plnenia, ktoré má podľa tejto zmluvy zabezpečiť.

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že **protokolárne predstavenie 06. marca 2017 o 19. 00 hod. a protokolárne predstavenie 07. marca 2017 –16. 00 hod.** je v osobitnom režime host'ujúceho súboru. Usporiadateľ vytlačí vstupenky na predmetné predstavenia podľa pokynov host'ujúceho súboru.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že príjem z predaja vstupeniek na **predstavenie pre verejnosť dňa 07. marca 2017 – 20. 00 hod.** uvedeného v článku 1 bodu 1.2. tejto zmluvy prináležia výhradne SND.

4.4 Cena vstupeniek na **predstavenie pre verejnosť dňa 07. marca 2017 – 20. 00 hod.** je stanovená usporiadateľom nasledovne:

a) **1. Kategória 50 €,**

b) **2. Kategória 45 €,**

c) **3. Kategória 35 €,**

d) **4. Kategória 25 €,**

Zmluva o vystúpení - host'ovaní , titul: „ Umelecký súbor Lúčnica “

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zľavy na **predstavenie pre verejnosť dňa 07. marca 2017 – 20.00 hod.** sa poskytujú v zmysle platných Všeobecných obchodných podmienok SND na Umeleckú sezónu 2016 / 2017. **Služobné miesta budú rezervované tak ako pri repertoárových predstaveniach Baletu SND.**

- 4.5 **SND poskytne na predstavenie pre verejnosť dňa 7. marec 2017 host'ujúcemu súboru vstupenky s nulovou hodnotou v počte:**
10 miest v I. kategórii, za účelom účasti protokolárnych hostí na predstavení.
- 4.6 Prípadné sponzorské príjmy, ktoré získa usporiadateľ na predstavenie, patria usporiadateľovi. Usporiadateľ bude propagovať predstavenie obvyklým spôsobom v zmysle uzatvorených sponzorských zmlúv, ktorými je SND viazané. Z toho vyplýva, že host'ujúci súbor súhlasí že jeho obchodné meno / logo / značka/ bude spojené s partnermi SND.
- 4.7 Zmluvné strany potvrdzujú vedomosť, že plnenie podľa tohto článku zmluvy podlieha zdaneniu v SR v súlade s príslušnými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami.

5 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia diela

- 5.1 Host'ujúci súbor zabezpečí uzatvorenie zmluvy s vlastníkom / vlastními licencie na verejné predvedenie diela / umeleckých diel a výkonov pre tanečné dielo tak, aby licencia k prevedeniu diela bola udelená pre uvádzanie diela v termíne podľa článku 1 bodu 1. 2. tejto zmluvy. Host'ujúci súbor ďalej vyhlasuje, že všetky príslušné licencie, autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou predstavenia uvedeného v článku 1 bodu 1.2. tejto zmluvy na jeho zodpovednosť a ním riadne vysporiadané a SND nevzniká žiadna povinnosť súvisiaca s uvedením diela mimo povinnosti usporiadateľa v zmysle ustanovenia článku 3 bodu 3.7 tejto zmluvy.
- 5.2 Host'ujúci súbor udeľuje licenciu ako nevýhradnú, teritoriálne neohraničenú , časovo neobmedzenú a súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti. Udelenie licencie/ sublicencie je limitované na účely potrieb prevádzky objednávateľa / propagácie / prezentácie/ inscenácie tanečného diela a/alebo propagácie/prezentácie činnosti objednávateľa. **Tento súhlas sa nevzťahuje na šírenie diela treťou osobou za komerčných podmienok. Akékoľvek komerčne vydané materiály obsahujúce dielo host'ujúceho súboru, alebo akékoľvek časti diela, vrátane akýchkoľvek audiovizuálnych nahrávok, napr. film, home video, DVD, alebo akýchkoľvek materiálov produkovaných za účelom komerčného vysielania alebo digitálneho downloadingu za komerčných podmienok, budú predmetom osobitnej dohody host'ujúceho súboru a tretej osoby.**
- 5.3 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť. Zmluvné strany sa dohodli, že majetkové práva autorov k dielu vykonáva host'ujúci súbor.

6 Všeobecné podmienky

- 6.1 Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah ukončiť pred uskutočnením dohodnutého plnenia bez náhrady výhradne písomnou dohodou.
- 6.2 Ak host'ujúci súbor nedodrží podmienky tejto zmluvy a neuskutoční dohodnuté predstavenie, je host'ujúci súbor povinný uhradiť usporiadateľovi zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 100% návštevnosti a nahradiť usporiadateľovi v plnej výške všetky ďalšie náklady spojené s neuskutočnením predstavenia.
- 6.3 Ak host'ujúci súbor neuskutoční dohodnuté predstavenie z dôvodu nedodržania podmienok tejto zmluvy zo strany usporiadateľa, je usporiadateľ povinný uhradiť host'ujúcemu súboru zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 100% návštevnosti a nahradiť host'ujúcemu súboru v plnej výške všetky ďalšie náklady spojené so zabezpečením predstavenia, alebo host'ujúci súbor uskutoční náhradné predstavenie v inom dohodnutom termíne za tých istých zmluvných podmienok.
- 6.4 Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, zmluva sa ruší od počiatku a všetky vyvolané náklady, straty si znáša každá zmluvná strana.
- 6.5 Usporiadateľ bez výhrad súhlasí s umeleckým interpretačným obsadením predstavenia, ktoré stanovil host'ujúci súbor a zaväzuje sa ho v plnej miere akceptovať. Host'ujúci súbor si vyhradzuje právo prípadnej zmeny interpretačného obsadenia predstavenia pre náhle ochorenie interpreta po dohode s usporiadateľom. Samotné ochorenie interpreta nie je dôvodom k uplatneniu postupu v zmysle bodu 6.4 tohto článku zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami vo veciach realizácie tejto zmluvy sú
- a) za SND, zmluvné vzťahy, produkcia: Peter Antalík
 - b) za SND, marketing a propagácia : Tadeáš Kurka
 - c) za SND, prenájom priestorov : Branislav Stanček
 - d) za SND, technické zabezpečenie a servis : Karol Jurický
 - e) za host'ujúci súbor: Viliam Gruska

Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek zmeniť kontaktnú osobu a jej kontaktné údaje, bez potreby zmeny tejto zmluvy písomným dodatkom. Zmenu kontaktnej osoby si oznámi písomne.

Zmluva o vystúpení - host'ovaní , titul: „ Umelecký súbor Lúčnica “

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

- 6.7 Zmluvné strany sa dohodli, že doručenie e-mailu týkajúceho sa realizácie tejto zmluvy od druhej zmluvnej strany, bezodkladne prijímajúca strana potvrdí e-mailom odosielajúcej strane.
- 6.8 Zmluvné strany sa zaväzujú počas plnenia tejto zmluvy v priestoroch **v Historickej budove SND** rešpektovať a dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a predpisy o ochrane pred požiarimi platné v období realizácie predmetu zmluvy, ako aj pokynmi zástupcov zmluvných strán pre tieto oblasti.
- 6.9 Host'ujúci súbor znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu ktorých partner zabezpečuje, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.
- 6.10 SND znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných zamestnancov SND ktorých zabezpečuje, spôsobené pri ich výkone práce, ako aj za úrazy divákov, ktoré takouto činnosťou vzniknú.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Túto zmluvu je možné zrušiť iba dohodou alebo spôsobom uvedeným v čl. 6 tejto zmluvy.
- 7.2 Akékoľvek zmeny alebo doplnky zmluvy môžu byť vykonané iba písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
- 7.3 Otázky osobitne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
- 7.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, pričom každej zo zmluvných strán prislúchajú dva rovnopisy.
- 7.5 Spory vyplývajúce z tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým zmierom. Na rozhodovanie sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo s touto zmluvou spojených je príslušný súd usporiadateľa.
- 7.6 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán a že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená. Súčasne zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli, v celom rozsahu s ňou súhlasia, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a prostredníctvom svojich zástupcov ju podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.
- 7.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.

Za Slovenské národné divadlo

za host'ujúci súbor

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

.....
Mgr. art. Marián Turner
generálny riaditeľ

.....
Mgr. art. Jozef Dolinský
riaditeľ Baletu SND